

Motosserra

MG238

ANOVA

Instruções e manual do utilizador



PT

Millasur SLU
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - Corunha - 981 696 465 - www.millasur.com





Anova Gostaríamos de felicitá-lo(a) por ter escolhido um dos nossos produtos e por garantir a assistência e a cooperação que sempre caracterizaram a nossa marca ao longo do tempo. Esta máquina foi concebida para durar muitos anos e ser de grande utilidade se utilizada de acordo com as instruções do manual do utilizador. Assim, recomendamos que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações. Para mais informações ou para esclarecer dúvidas, contacte-nos através do nosso suporte online em www.anova.es

INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de utilização e manutenção.
- Leve este manual consigo quando for trabalhar com a máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a qualquer momento, sem prejuízo das nossas obrigações legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve permanecer com o mesmo em caso de empréstimo ou revenda.
- Solicite um novo manual ao seu distribuidor, caso o seu tenha sido perdido ou danificado.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA



Para garantir que a sua máquina oferece os melhores resultados, leia atentamente as instruções de utilização e segurança antes de a utilizar.

OUTROS AVISOS:

Uma utilização inadequada pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos pode provocar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves..

ÍNDICE

1. Especificações	3
2. Etiquetas de aviso na máquina	4
3. Símbolos na máquina.....	5
4. Precauções de segurança.....	6
5. Para uma utilização segura	8
6. Guia de instalação da barra de corte e da corrente da serra	12
7. Combustível e óleo para corrente	13
8. Funcionamento do motor.....	14
9. Serrar	16
10. Manutenção.....	18
11. Resolução de problemas Guia do	20
12. Vista explodida	
13. Certificação CE	

1. Especificações

N.º do modelo	MG238
Tipo de motor	refrigerado a ar, de 2 tempos
Mobilidade do equipamento	Portátil
Cilindrada	38,2 cm ³
Potência máxima do motor	1,4 kW
Rotação máxima do motor	10 300 min ⁻¹
Velocidade de marcha lenta do motor	3 000 ± 300 min ⁻¹
Velocidade máxima da corrente	21,9 m/s
Vela de ignição	L7T
Carburador	Tipo de diafragma
Capacidade do depósito de combustível	310 ml
Proporção da mistura de gasolina e óleo	Gasolina 40 : óleo 1
Capacidade do depósito de óleo	220 ml
Sistema de alimentação de óleo	Bomba automática com regulador
Barra-guia	16"
Corrente de serra	16"
Passo da corrente	0,325"
Espessura da corrente	0,058"
Elos	64E
Massa (sem barra de guia nem corrente e com depósito vazio)	4,6 kg
Nível de potência sonora garantido, LWA	LwA: 117 dB(A)

Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

2. Etiquetas de aviso na máquina « »

	Leia, compreenda e siga todos os avisos.		Mantenha afastado do fogo
	Leia o manual de instruções na íntegra e com atenção antes de utilizar a ferramenta elétrica.		Puxe para ligar o motor
	Use capacete, proteção ocular e ouvidos.		A porta para reabastecimento com «MIX FUEL»
	Atenção! Perigo de recuo.		A porta para reabastecimento de «ÓLEO»
	Utilize a motosserra com as duas mãos.		Pressione a bomba de primário várias vezes
	Use calçado de segurança		Posição do estrangulador
	Use luvas de proteção.		O nível de ruído garantido
	Com este símbolo, o fabricante confirma que esta ferramenta está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis.		Com este símbolo, o fabricante confirma que esta ferramenta está em conformidade com diretivas europeias aplicáveis.

IMPORTANTE

Se as etiquetas de aviso se descolarem ou ficarem sujas e ilegíveis, deve contactar o revendedor onde adquiriu o produto para encomendar novas etiquetas e afixá-las nos locais indicados.

AVISO

Nunca modifique o seu produto. Não assumiremos qualquer garantia pela máquina se utilizar o cortador de mato modificado ou se não respeitar as instruções de utilização corretas descritas no manual.

3. Símbolos na máquina

⚠ AVISO

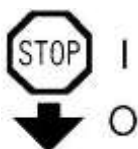
- ◆ Para uma operação e manutenção seguras, existem símbolos gravados em relevo na máquina. De acordo com estas indicações, tenha cuidado para não cometer qualquer erro.



A abertura para reabastecimento com «MISTURA DE GASOLINA»
Localização: Tampa do depósito



A abertura para reabastecimento de óleo da corrente
Posição: Tampa do depósito de óleo



Ao colocar o interruptor na posição «I», o motor arranca.
 Ao colocar o interruptor na posição «O», o motor pára imediatamente.
Posição: Parte traseira esquerda da unidade



O estrangulador fecha quando se puxa o botão do estrangulador.
Posição: Manípulo do estrangulador

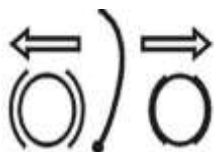
L

O parafuso sob a marca «L» é o parafuso de ajuste da velocidade baixa.

T

O parafuso à esquerda da marca em forma de «T» é o parafuso de regulação da marcha lenta.

Posição: Lado esquerdo da alavanca traseira



Mostra as direções em que o travão da corrente é libertado (seta branca) e ativado (seta preta).

Posição: Parte frontal da cobertura da corrente

4. Precauções de segurança

AVISO - LEIA ANTES DE UTILIZAR

Uma motosserra é uma ferramenta elétrica de alta velocidade e corte rápido e, por isso, devem ser tomadas precauções de segurança especiais para reduzir o risco de ferimentos pessoais.

■ PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de utilizar a motosserra. Contém instruções importantes de segurança, manutenção e utilização. Leia estas instruções com atenção, mesmo que já esteja familiarizado com a utilização de motosserras.

Este produto não deve ser utilizado para qualquer outro fim que não seja o descrito. A legislação nacional pode restringir a utilização do produto.

■ SEGURANÇA DO OPERADOR

- Não utilize a motosserra se estiver cansado, doente ou sob a influência de medicamentos, álcool ou drogas. Não utilize a motosserra se estiver fatigado.
- Use sempre uma viseira de proteção ou óculos de proteção.
- Use sempre equipamento de proteção, como vestuário adequado da Angus (casaco, calças), luvas, botas com biqueira de aço e sola antiderrapante. As calças de proteção para motosserra proporcionam uma camada adicional de segurança. Não use vestuário curto ou solto, como cachecóis, joias, sandálias, nem ande descalço. O vestuário solto pode ficar preso nos ramos ou na motosserra.
- Use proteção auditiva. Os danos auditivos são cumulativos.
- Use luvas de trabalho antiderrapantes e resistentes para melhorar a sua aderência aos punhos da motosserra. Mantenha os punhos da motosserra livres de óleo e combustível.
- Nunca permita que um menor ou uma pessoa inexperiente utilize a motosserra. As pessoas que se encontram nas proximidades, especialmente crianças e animais, devem ser mantidas afastadas da área onde a motosserra está a ser utilizada.
- Nunca ligue nem utilize a motosserra num espaço fechado. Os gases de escape contêm carbono.
- Mantenha as mãos afastadas da corrente de corte. Não agarre nem segure a motosserra pela corrente.
- Quando a motosserra estiver desligada, certifique-se de que a corrente parou completamente antes de pousar a motosserra.
- Faça uma pausa se tiver utilizado a motosserra durante um período prolongado. A exposição prolongada à vibração pode provocar a doença dos dedos brancos, uma perda de sensibilidade nas mãos e a incapacidade de sentir e regular a temperatura.
- Cumpra todos os regulamentos locais da área de corte ou do município.

■ SEGURANÇA DA UNIDADE/FERRAMENTA

- Inspeccione cuidadosamente a motosserra antes de cada utilização. Substitua quaisquer peças danificadas antes de a utilizar. Verifique se há fugas de combustível e aperte quaisquer fixações soltas.
- Nunca modifique a motosserra e utilize apenas peças de substituição aprovadas para trabalhos de reparação.
- Verifique a tensão da corrente antes de cada utilização e entre as paragens para reabastecimento. A corrente vai alongar-se com o uso, especialmente durante o período de rodagem. Uma corrente frouxa é perigosa.
- Nunca deixe que a corrente bata em nada. Se a corrente entrar em contacto com algum objeto, pare a motosserra e verifique se há danos. Substitua quaisquer peças danificadas antes de a utilizar.
- Certifique-se de que o lubrificador automático está a funcionar. Mantenha o depósito de óleo cheio com óleo limpo para guia de corrente. Nunca deixe a corrente funcionar a seco na guia.
- Todas as operações de manutenção da motosserra, para além dos itens enumerados neste manual, devem ser realizadas por pessoal de manutenção qualificado.

4. Precauções de segurança

■ SEGURANÇA NA UTILIZAÇÃO DA MOTOSSERRA

- Nunca transporte a motosserra com a corrente em movimento, nem que seja por alguns passos. Acione o travão da corrente. Para distâncias mais longas, desligue o motor, cubra a corrente com o protetor de corrente (bainha) e transporte a motosserra na posição horizontal, mantendo o silenciador quente afastado de si e a corrente virada para trás.
- Não utilize a motosserra para cortar qualquer material que não seja madeira ou objetos de madeira.

4. Precauções de segurança

- Ao cortar madeira pulverizada com inseticida, utilize uma máscara com filtro NIOSH para proteção respiratória. - Desligue imediatamente o motor da motosserra caso crianças, animais, transeuntes ou ajudantes entrem na zona de risco de corte.
- Segure a motosserra firmemente com ambas as mãos, com o polegar bem preso à pega dianteira. A motosserra deve ser segurada com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.
- Nunca corte com uma só mão.
- Durante o corte, mantenha uma postura firme e equilibrada. Mantenha o corpo equilibrado e nunca se incline demasiado para a frente.
- Mantenha o silenciador e a corrente da motosserra afastados de todas as partes do corpo enquanto o motor estiver a funcionar. Mantenha a barra/corrente abaixo do nível da cintura.
- Fique ao lado da motosserra durante o corte, nunca diretamente atrás dela.
- Planeie antecipadamente uma saída segura em caso de queda de uma árvore antes de iniciar o corte. -Esteja atento a um recuo. Nunca corte com a ponta da barra.
- Utilize apenas os acessórios de corte indicados nos dados técnicos incluídos nestas instruções. A utilização de outros acessórios acarreta riscos que podem resultar em ferimentos pessoais e danos materiais.

■ SEGURANÇA NO ABASTECIMENTO

- Misture e deite o combustível ao ar livre, em áreas livres de faíscas e chamas. Utilize um recipiente concebido para o armazenamento de combustível.
- Não fume nem permita que se fume perto de combustível ou da motosserra enquanto esta estiver a ser utilizada.
- Limpe todo o combustível derramado antes de ligar a motosserra.
- Afaste-se 10 pés do combustível antes de ligar a motosserra.
- Desligue o motor antes de retirar a tampa do depósito de combustível.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar a motosserra. Guarde a motosserra e o combustível num local onde os vapores de combustível não possam entrar em contacto com faíscas, chamas abertas, aparelhos elétricos ou interruptores/motores elétricos.

■ SEGURANÇA NA MANUTENÇÃO

- Faça a manutenção da motosserra de acordo com o calendário recomendado indicado no manual.
- Desligue a vela de ignição antes de realizar a manutenção, exceto no caso de ajustes no carburador.
- Mantenha as pessoas afastadas da motosserra enquanto ajusta o carburador.
- Utilize apenas peças de substituição autorizadas para a motosserra ao efetuar reparações ou manutenção na motosserra.
- Inspeccione o produto antes de cada utilização, após o ter deixado cair ou exposto a outros impactos, para identificar defeitos significativos.
- Prenda o produto durante o transporte para evitar a perda de combustível, danos e ferimentos.
- Limpe e faça a manutenção do produto conforme descrito nestas instruções antes do armazenamento. Utilize sempre proteções nas motosserras durante o armazenamento.
- Coloque a capa de transporte na serra durante o transporte e o armazenamento.

■ SEGURANÇA NO TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO

- Transporte sempre a motosserra com o motor desligado, o silenciador afastado do corpo e a corrente virada para trás.
- Deixe o motor arrefecer, esvazie o depósito de combustível, cubra a corrente com a bainha e prenda bem a motosserra antes de a guardar ou transportar num veículo.
- Esvazie o depósito de combustível antes de guardar a motosserra. Recomendamos esvaziar o depósito de combustível após cada utilização.

4. Precauções de segurança

- Se ficar combustível no depósito, guarde-o numa posição que evite fugas.
- Utilize sempre a capa de proteção da barra de corte durante o transporte e o armazenamento.
- Limpe a motosserra antes do armazenamento e da manutenção. Armazene a unidade com a corrente coberta e fora do alcance das crianças.

MANTENHA ESTE MANUAL À MÃO E CONSULTE-O ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO.

5. Para uma utilização segura



1. Nunca utilize uma motosserra se estiver cansado, doente ou nervoso, nem sob a influência de medicamentos que possam causar sonolência, ou se estiver sob a influência de álcool ou drogas.



2. Utilize calçado de segurança, vestuário justo e dispositivos de proteção para os olhos, ouvidos e cabeça. Utilize luvas à prova de vibrações.



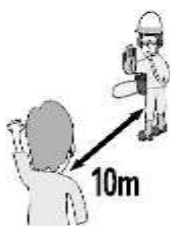
3. Mantenha a corrente da motosserra afiada e a motosserra, incluindo o sistema AV, em bom estado de conservação. Uma corrente cega aumentará o tempo de corte, e forçar uma corrente cega através da madeira aumentará as vibrações transmitidas às suas mãos. Uma motosserra com componentes soltos ou com amortecedores AV danificados ou gastos também tenderá a apresentar níveis de vibração mais elevados.

4. Tenha sempre cuidado ao manusear combustível. Limpe todos os derrames e, em seguida, afaste a motosserra pelo menos 3 m do local de abastecimento antes de ligar o motor.



5. Elimine todas as fontes de faíscas ou chamas (por exemplo, fumar, chamas abertas ou trabalhos que possam causar faíscas) nas áreas onde o combustível é misturado, vertido ou armazenado.

6. Não fume enquanto manuseia combustível ou enquanto opera a motosserra.



7. Não permita que outras pessoas se aproximem da motosserra durante o arranque ou o corte. Mantenha transeuntes e animais afastados da área de trabalho. As crianças, os animais de estimação e os transeuntes devem estar a uma distância mínima de 10 m quando iniciar ou utilizar a motosserra.

8. Nunca comece a cortar antes de ter uma área de trabalho desimpedida, um apoio seguro para os pés e um caminho de retirada planejado para se afastar da árvore em queda.



9. Segure sempre a motosserra firmemente com ambas as mãos quando o motor estiver a funcionar. Segure-a com firmeza, envolvendo as pegas da motosserra com o polegar e os dedos.



10. Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da motosserra enquanto o motor estiver a funcionar.

5. Para uma utilização segura



11. Antes de ligar o motor, certifique-se de que a corrente da motosserra não está em contacto com nada.

12. Transporte sempre a motosserra com o motor desligado, a barra-guia e a corrente viradas para trás e o silenciador afastado do seu corpo.

5. Para uma utilização segura



13. Inspeccione sempre a motosserra antes de cada utilização para verificar se existem peças gastas, soltas ou danificadas. Nunca utilize uma motosserra que esteja danificada, mal ajustada ou que não esteja completamente e firmemente montada. Certifique-se de que a corrente da motosserra pára de se mover quando o gatilho do acelerador for solto.

14. Todas as operações de manutenção da motosserra, para além das indicadas no Manual do Proprietário, devem ser realizadas por pessoal de manutenção qualificado.

15. Desligue sempre o motor antes de pousar a motosserra.



16. Tenha extremo cuidado ao cortar arbustos pequenos e rebentos, pois o material fino pode ficar preso na corrente da serra e ser projetado na sua direção ou fazer com que perca o equilíbrio.

17. Ao cortar um ramo que esteja sob tensão, esteja atento ao efeito de recuo, para que não seja atingido quando a tensão nas fibras da madeira for libertada.



18. Nunca corte com vento forte, mau tempo, quando a visibilidade for fraca ou em temperaturas muito altas ou muito baixas. Verifique sempre se a árvore tem ramos mortos que possam cair durante a operação de abate.



19. Mantenha as pegas secas, limpas e livres de óleo ou mistura de combustível.

20. Utilize a motosserra apenas em áreas bem ventiladas. Nunca ligue nem faça funcionar o motor no interior de uma divisão fechada, de um edifício ou numa atmosfera potencialmente explosiva. Os gases de escape contêm monóxido de carbono perigoso.

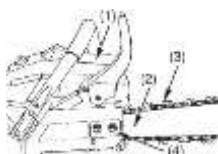
21. Não utilize a motosserra numa árvore, a menos que tenha recebido formação específica para o efeito.



22. Proteja-se contra o recuo. O recuo é o movimento ascendente da barra-guia que ocorre quando a corrente da motosserra, na ponta da barra-guia, entra em contacto com um objeto. O recuo pode levar a uma perda perigosa de controlo da motosserra.

23. Ao transportar a sua motosserra, certifique-se de que a bainha adequada para a barra-guia está colocada.

24. Nunca toque na tampa, na barra-guia, na corrente de corte ou na porca com as mãos desprotegidas enquanto o motor estiver a funcionar ou imediatamente após o

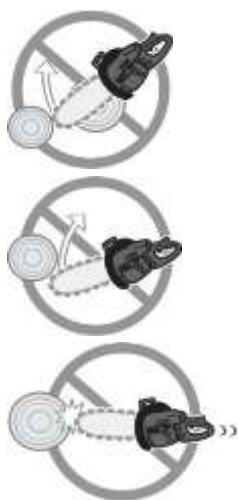


5. Para uma utilização segura

desligar do motor. Fazê-lo pode provocar queimaduras graves devido à elevada temperatura.

1) Tampa (2) Barra-guia (3) Corrente de serra (4) Porca

5. Para uma utilização segura



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA CONTRA RECULOS PARA UTILIZADORES DE MOTOSSERRAS

Pode ocorrer um coice quando a ponta da barra-guia toca num objeto, ou quando a madeira se fecha e prende a corrente de serra no corte. O contacto da ponta, em alguns casos, pode provocar uma reação inversa extremamente rápida, projetando a barra-guia para cima e para trás, na direção do operador. O aprisionamento da corrente de serra na parte superior da barra-guia pode empurrar a barra-guia rapidamente para trás, na direção do operador. Qualquer uma destas reações pode fazer com que perca o controlo da serra, o que pode resultar em ferimentos graves.

Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua motosserra. Como utilizador de uma motosserra, deve tomar várias medidas para garantir que os trabalhos de corte decorram sem acidentes ou lesões.



(1) Com um conhecimento básico sobre o recuo, pode reduzir ou eliminar o elemento surpresa. As surpresas repentinas contribuem para a ocorrência de acidentes.

(2) Segure bem a motosserra com ambas as mãos, a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira, quando o motor estiver a funcionar. Segure com firmeza, envolvendo as pegadas da motosserra com os polegares e os dedos. Uma pegada firme ajudará a reduzir o recuo e a manter o controlo da motosserra.



(3) Certifique-se de que a área em que está a cortar está livre de obstruções. Não deixe que a ponta da barra-guia entre em contacto com um tronco, um ramo ou qualquer outra obstrução que possa ser atingida enquanto estiver a utilizar a motosserra.



(4) Corte com o motor a altas rotações.

(5) Não se estique demasiado nem corte acima da altura dos ombros.

(6) Siga as instruções do fabricante relativas ao afiamento e à manutenção da corrente da motosserra.



(7) Utilize apenas barras e correntes de substituição especificadas pelo fabricante ou equivalentes.

5. Para uma utilização segura

EFEITOS NEGATIVOS DA VIBRAÇÃO

Se continuar a utilizar ferramentas com elevadas vibrações, estes sintomas provavelmente agravar-se-ão, por exemplo:

- ◆ a dormência nas mãos pode tornar-se permanente e deixará de conseguir sentir absolutamente nada;
- ◆ terá dificuldade em pegar em objetos pequenos, como parafusos ou pregos;
- ◆ a síndrome dos dedos brancos por vibração poderá ocorrer com maior frequência e afetar mais dedos.

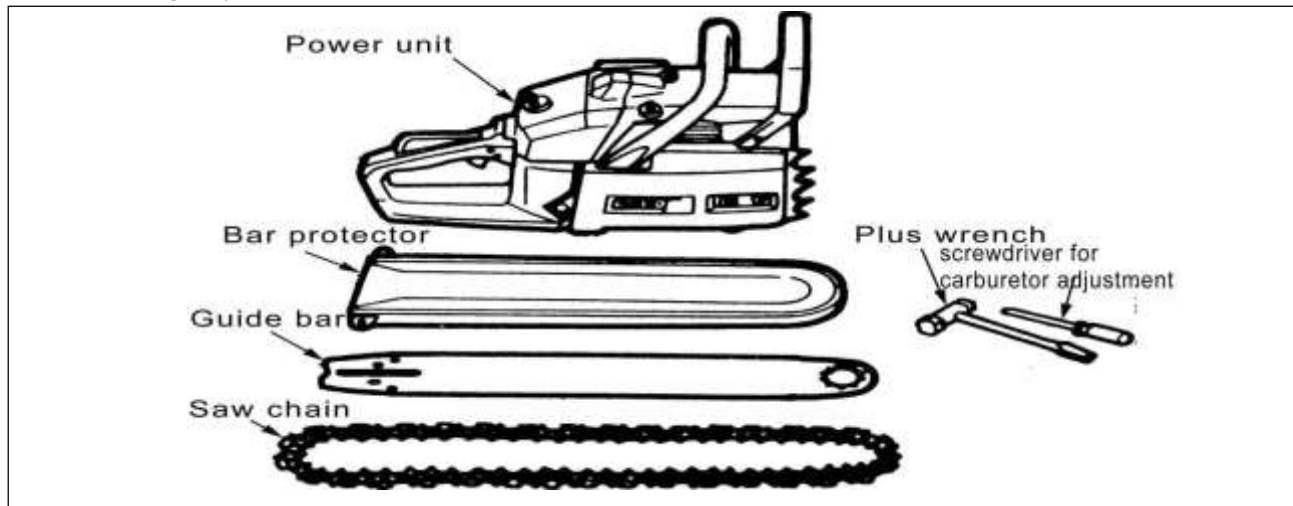
PARA PROTEGER O SEU CORPO DA VIBRAÇÃO

Por favor, tenha em atenção o seguinte, a fim de proteger a sua saúde.

1. Utilize sempre a ferramenta adequada para cada tarefa (para realizar o trabalho mais rapidamente e reduzir a sua exposição à vibração mão-braço).
2. Verifique as ferramentas antes de as utilizar, para se certificar de que foram devidamente mantidas e reparadas, de modo a evitar o aumento da vibração causado por avarias ou desgaste geral.
3. Certifique-se de que as ferramentas de corte se mantêm afiadas, para que continuem a ser eficientes.
4. Reduza o tempo de utilização contínua de uma ferramenta, realizando outras tarefas entretanto.
5. Evite apertar ou forçar uma ferramenta ou peça de trabalho mais do que o necessário.
6. Guarde as ferramentas de forma a que os cabos não estejam muito frios na próxima vez que forem utilizadas.

6. Instalação da barra-guia e da corrente da serra

Uma embalagem padrão da unidade de serra contém os itens ilustrados.



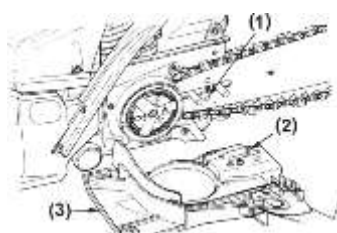
Abra a caixa e instale a barra-guia e a corrente de serra na unidade motriz da seguinte forma:

Preste atenção ao sentido correto da corrente da serra.

AVISO

- ◆ A corrente da serra tem arestas muito afiadas. Utilize luvas de proteção grossas por razões de segurança.

1. Puxe a proteção na direção da pega dianteira para verificar se o travão da corrente não está ativado.
2. Desaperte as porcas e retire a cobertura da corrente.
3. Instale o espigão fornecido na unidade motriz.
4. Encaixe a corrente na roda dentada e, enquanto coloca a corrente de serra à volta da barra-guia, monte a barra-guia na unidade motriz. Ajuste a posição da porca do tensor da corrente na tampa da corrente de modo a coincidir com o orifício inferior da barra-guia.



(1) Orifício

(2) Porca do tensor

(3) Tampa da corrente

NOTA

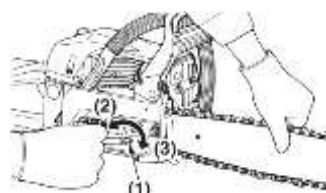
6. Instalação da barra-guia e da corrente da serra

sentido de deslocamento

5. Coloque a cobertura da corrente na unidade motriz e aperte as porcas com a mão até ficarem bem apertadas.



6. Enquanto segura a ponta da barra, ajuste a tensão da corrente, rodando o parafuso tensor até que as tiras de fixação toquem ligeiramente na parte inferior do



trilho da barra.

(1) Parafuso tensor

(2) Desaperte

(3) Aperte

7. Aperte bem as porcas com a ponta da barra levantada ($12 \sim 15 \text{ N}\cdot\text{m}$). Em seguida, verifique se a corrente gira suavemente e se está com a tensão adequada, movendo-a manualmente. Se necessário, reajuste com a cobertura da corrente solta.

8. Aperte o parafuso do tensor.

NOTA

Uma corrente nova irá alargar-se no início da utilização. Verifique e reajuste a tensão frequentemente, uma vez que uma corrente frouxa pode facilmente sair dos trilhos ou causar um desgaste rápido tanto da própria corrente como da barra-guia.

7. Combustível e óleo para correntes

■ COMBUSTÍVEL



AVISO

- A gasolina é altamente inflamável. Evite fumar ou aproximar chamas ou faíscas do combustível.
- Limpe todos os derrames antes de ligar o motor.
- Certifique-se de que desliga o motor e o deixa arrefecer antes de reabastecer a unidade.
- Mantenha chamas abertas afastadas da área onde o combustível é manuseado ou armazenado. 

IMPORTANTE

- Nunca utilize óleo destinado a motores de 4 tempos ou a motores de 2 tempos.
- Nunca utilize «COMBUSTÍVEL SEM ÓLEO (GASOLINA PURA)».
- Nunca utilize combustível misturado com água.
- As misturas de combustível que tenham permanecido sem utilização durante um período de um mês ou mais podem obstruir o carburador ou fazer com que o motor não funcione corretamente. Coloque o combustível restante num recipiente hermético e guarde-o num local escuro e fresco.
- Peça «gasolina misturada para motores de 2 tempos refrigerados a ar» no posto de abastecimento mais próximo ou utilize combustível preparado colocando gasolina sem chumbo para automóveis e óleo para motores de 2 tempos refrigerados a ar num recipiente de mistura, de acordo com as proporções seguintes, e agitando bem para misturar.

■ COMO MISTURAR O COMBUSTÍVEL

1. Meça as quantidades de gasolina e óleo a misturar.
2. Coloque parte da gasolina num recipiente de combustível limpo e homologado.
3. Deite todo o óleo e agite bem.
4. Deite o restante da gasolina e agite novamente durante, pelo menos, um minuto. Como alguns óleos podem ser difíceis de agitar, dependendo

dos seus ingredientes, é necessária uma agitação suficiente para que o motor tenha uma vida útil prolongada. Tenha cuidado, pois, se a agitação for insuficiente, existe um risco acrescido de grippagem prematura do pistão devido a uma mistura anormalmente pobre.

7. Combustível e óleo para correntes

- Coloque uma indicação clara no exterior do recipiente para evitar confusões com a gasolina ou outros recipientes.
- Indique o conteúdo no exterior do recipiente para facilitar a identificação.

PROPORÇÃO DE MISTURA

**RECOMENDADA: GASOLINA 40
: ÓLEO 1**

■ ABASTECIMENTO DA UNIDADE

- Desaperte e retire a tampa do depósito de combustível. Coloque a tampa num local sem pó.
- Encha o depósito de combustível até 80% da sua capacidade total.
- Aperte bem a tampa do depósito e limpe qualquer derramamento de combustível à volta do aparelho.

⚠ AVISO

- Escolha um local plano e sem vegetação para o reabastecimento.
- Afastar-se pelo menos 10 pés (3 metros) do local de abastecimento antes de ligar o motor.
- Desligue o motor antes de reabastecer a unidade. Nessa altura, certifique-se de que agita suficientemente a mistura de gasolina no recipiente.
- No caso de armazenar o produto por um longo período de tempo, limpe o depósito de combustível depois de o esvaziar. Em seguida, ligue o motor e esvazie o carburador do combustível misturado.

■ ÓLEO DE CORRENTE

Utilize óleo de motor SAE #10W-30 durante todo o ano ou SAE #30

~ #40 no verão e SAE #20 no inverno.

📖 NOTA

Não utilize óleo usado ou regenerado, pois pode causar danos à bomba de óleo.



8. Funcionamento do motor

AVISO

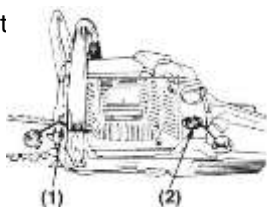
- É muito perigoso utilizar uma motosserra com peças danificadas ou com peças em falta. Antes de ligar o motor, certifique-se de que todas as peças, incluindo a barra e a corrente, estão devidamente instaladas.

AVISO

- Não ligue o motor enquanto a motosserra

■ ARRANQUE DO MOTOR

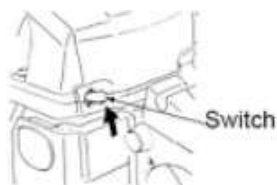
1. Encha os depósitos de combustível e de óleo da corrente, respetivamente, e aperte bem as t



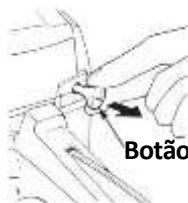
(1) Óleo da corrente

(2) Combustível

2. Coloque o interruptor na posição «I».



3. Puxe o botão do estrangulador para a posição fechada.



NOTA

Ao reiniciar imediatamente após parar o motor, deixe o botão do estrangulador na posição aberta.

4. Enquanto mantém a motosserra firmemente apoiada no chão, puxe com força a corda de arranque.



8. Funcionamento do motor

estiver pendurada numa das mãos. A corrente da motosserra pode tocar no seu corpo. Isto é muito perigoso.

quando o combustível se esgotar. Certifique-se de que enche o depósito de óleo sempre que reabastecer a motosserra.

5. Quando o motor tiver pegado à primeira, puxe a alavanca do acelerador para colocar o botão do afogador na posição aberta e, em seguida, puxe novamente a corda de arranque para ligar o motor.
6. Deixe o motor aquecer com a alavanca do acelerador ligeiramente puxada.

⚠ AVISO

- Mantenha-se afastado da corrente da motosserra, uma vez que esta começará a rodar assim que o motor arrancar.

■ VERIFICAÇÃO DO ABASTECIMENTO DE ÓLEO

⚠ AVISO

- Certifique-se de que a barra e a corrente estão montadas ao verificar o abastecimento de óleo. Caso contrário, as peças rotativas podem ficar expostas. Isto é muito perigoso.

Após ligar o motor, faça a corrente funcionar a velocidade média e verifique se o óleo da corrente é pulverizado, tal como ilustrado na figura.



O fluxo de óleo da corrente pode ser alterado inserindo uma chave de fendas no orifício na parte inferior do lado da embraiagem. Ajuste de acordo com as suas condições de trabalho.

Regulação do fluxo de óleo da corrente



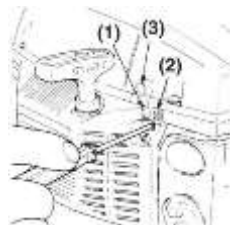
📖 NOTA

O depósito de óleo deve ficar quase vazio



8. Funcionamento do motor

■ AJUSTE DO CARBURADOR



- (1) Agulha L
- (2) Agulha H
- (3) Parafuso de regulação da marcha lenta

com a proteção frontal virada para baixo, na direção da barra-guia. Para libertar o travão, puxe a proteção frontal para cima, na direção da

O carburador da sua unidade foi ajustado de fábrica, mas poderá necessitar de um ajuste fino devido a uma alteração nas condições de funcionamento. Antes de ajustar o carburador, certifique-se de que os filtros de ar/combustível fornecidos estão limpos e novos e que o combustível está devidamente misturado.

Ao efetuar o ajuste, siga os seguintes passos:

NOTA

Certifique-se de que ajusta o carburador com a corrente da barra instalada.

1. As agulhas H e L estão limitadas ao número de voltas indicado abaixo.

Agulha H:	-1/4	-1/4
Agulha L:	-1/4	-1/4
2. Ligue o motor e deixe-o aquecer em baixa velocidade durante alguns minutos.
3. Gire o parafuso de regulação da marcha lenta (T) no sentido anti-horário, de modo a que a corrente da motosserra não gire. Se a velocidade de marcha lenta for demasiado baixa, gire o parafuso no sentido horário.
4. Faça um corte de teste e ajuste a agulha H para obter a melhor potência de corte, e não para a velocidade máxima.

■ TRAVÃO DA CORRENTE

Esta máquina está equipada com um travão automático para interromper a rotação da corrente da serra em caso de recuo durante o corte. O travão é acionado automaticamente pela força inercial, que atua sobre o peso instalado no interior da proteção frontal.

Este travão também pode ser acionado manualmente

8. Funcionamento do motor

até ouvir um som de «clique».

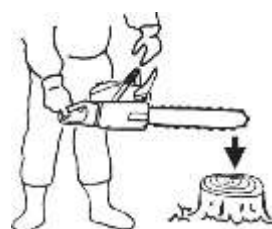
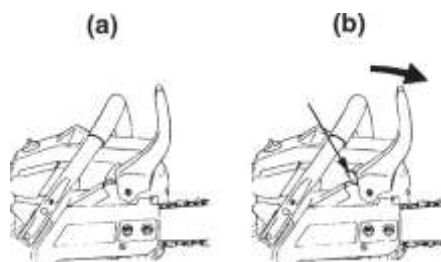
AVISO

- **Certifique-se de que verifica o funcionamento dos travões durante a inspeção diária.**

Como verificar:

- 1) Desligue o motor.
- 2) Segurando a motosserra na horizontal, solte a mão do punho dianteiro, bata com a ponta da barra-guia num toco ou num pedaço de madeira e verifique o funcionamento do travão. O nível de funcionamento varia consoante o tamanho da barra.

Caso o travão não seja eficaz, solicite uma inspeção e reparação ao nosso revendedor. Se o motor continuar a rodar a alta velocidade com o travão acionado, a embraiagem sobreaquecerá, causando problemas. Quando o travão for acionado durante o funcionamento, solte imediatamente a alavanca do acelerador para parar o motor.



■ DESLIGAR O MOTOR

- 1 Solte a alavanca do acelerador para deixar o motor a funcionar em marcha lenta durante alguns minutos.
- 2 Coloque o interruptor na posição «O» (STOP).

9. Serrar

AVISO



● Antes de iniciar o trabalho, leia a secção «Para uma utilização segura». Recomenda-se que pratique primeiro o corte de troncos fáceis. Isto também o ajuda a familiarizar-se com a sua unidade.



● Siga sempre as normas de segurança. A motosserra só deve ser utilizada para cortar madeira. É proibido cortar outros tipos de material. As vibrações e o recuo variam

com materiais diferentes e os requisitos das normas de segurança não fossem respeitados.

- Não utilize a motosserra como alavanca para levantar, mover ou rachar objetos. Não a bloqueie sobre suportes fixos. É proibido acoplar à tomada de força (PTO) ferramentas ou acessórios que não sejam os especificados pelo fabricante.
- Não é necessário forçar a motosserra no corte. Aplique apenas uma pressão leve enquanto mantém o motor a funcionar a plena potência.
- Quando a corrente da motosserra ficar presa no corte, não tente retirá-la à força, mas utilize uma cunha ou uma alavanca para abrir caminho.

PROTEÇÃO CONTRA O RECUO



- Esta serra está equipada com um travão de

a operação antes de cada utilização, fazendo funcionar a motosserra a plena aceleração durante 12 segundos e empurrando o protetor de mãos dianteiro para a frente. A corrente deve parar imediatamente com o motor a plena velocidade. Se a corrente demorar a parar ou não parar, substitua a fita de travão e o tambor da embraiagem antes da utilização.



- É extremamente importante verificar o bom funcionamento do travão da corrente antes de cada utilização e garantir que a corrente está afiada, de modo a manter o nível de segurança contra o recuo desta serra. A remoção

corrente que irá parar a corrente em caso de recuo, se estiver a funcionar corretamente. Deve verificar o travão de corrente

9. Serrar

dos dispositivos de segurança; a manutenção inadequada ou a substituição incorreta da barra ou da corrente podem aumentar o risco de ferimentos graves devido a um coice.

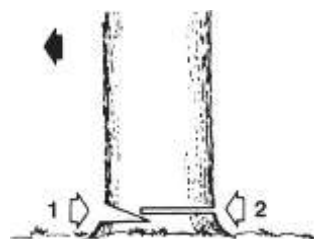


■ ABATE DE UMA ÁRVORE

Direção de abate

Corte de entalhe
fora

Abate para
fora



1. Decida a direção do abate tendo em conta o vento, a inclinação da árvore, a localização dos ramos mais pesados, a facilidade de concluir a tarefa após o abate e outros fatores.
2. Enquanto limpa a área em redor da árvore, assegure um bom apoio para os pés e um caminho de retirada.
3. Faça um corte em entalhe a um terço da espessura da árvore, no lado do abate.
4. Faça um corte de abate a partir do lado oposto ao entalhe e a um nível ligeiramente superior à parte inferior do entalhe.

AVISO

- Quando abater uma árvore, certifique-se de que avisa os trabalhadores vizinhos do perigo.



9. Serrar

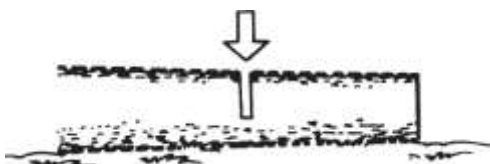
■ Corte em pedaços e remoção de ramos

⚠ AVISO

- Certifique-se sempre de que tem um ponto de apoio seguro. Não se apoie no tronco.
- Esteja atento ao risco de um tronco cortado rolar. Especialmente ao trabalhar numa encosta, fique do lado do tronco voltado para cima da encosta.
- Siga as instruções em «Para uma operação segura» para evitar o recuo da motosserra.

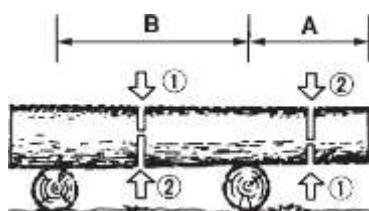
Antes de iniciar o trabalho, verifique a direção da força de flexão no interior do tronco a cortar. Termine sempre o corte pelo lado oposto à direção de flexão, para evitar que a barra-guia fique presa no corte.

Um tronco deitado no chão



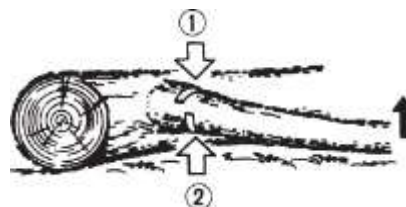
Corte até meio, depois vire o tronco e corte do lado oposto.

Um tronco suspenso no ar



Na área A, corte para cima a partir do terço inferior e termine cortando para baixo a partir do topo. Na área B, corte para baixo a partir do terço superior e termine cortando para cima a partir da base.

Corte dos ramos de uma árvore caída

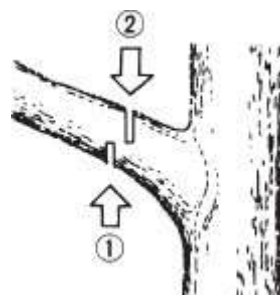


Primeiro, verifique para que lado o ramo está dobrado. Em seguida, faça o corte inicial a partir do lado dobrado e termine serrando a partir do lado oposto.

⚠ AVISO

- Esteja atento ao recuo repentino de um ramo cortado.

Poda de árvores em pé



Comece a cortar de baixo para cima e termine de cima para baixo.

⚠ AVISO

- Não utilize um apoio instável para os pés nem uma escada.
- Não se estique demasiado.
- Não corte acima da altura dos ombros.
- Utilize sempre ambas as mãos para segurar a serra.

10. Manutenção

ção Roda
dentada

⚠ AVISO

- Antes de limpar, inspecionar ou reparar a unidade, certifique-se de que o motor está parado e arrefecido. Desligue a vela de ignição para evitar o arranque accidental.

■ MANUTENÇÃO APÓS CADA UTILIZAÇÃO

1. Filtro de ar

O pó presente na superfície do aspirador pode ser removido batendo com um canto do aspirador contra uma superfície dura. Para limpar a sujidade nas malhas, separe o aspirador em duas metades e escove com gasolina. Ao utilizar ar comprimido, sobre a partir do interior.



Para montar as metades do aspirador, pressione a borda até ouvir um clique.

📖 NOTA

Ao instalar o filtro principal, certifique-se de que as ranhuras na borda do filtro encaixam corretamente nas saliências da tampa do cilindro.

2. Orifício de lubrificação

Desmonte a barra-guia e verifique se a porta de lubrificação está entupida.

Orifício de lubrificação



3. Barra-guia

Quando a barra-guia estiver desmontada, remova a serradura da ranhura da barra e da porta de lubrificação. Lubrifique a roda dentada da ponta através da porta de alimentação na extremidade da barra.



10. Manutenção

4. Outros

Verifique se há fugas de combustível, fixações soltas e danos nas peças principais, especialmente nas juntas do punho e na montagem da barra-guia. Se forem detetados defeitos, certifique-se de que estes são reparados antes de voltar a utilizar a serra.

■ PONTOS DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA

1. Aletas do cilindro

O acúmulo de poeira entre as aletas do cilindro causará o sobreaquecimento do motor. Verifique e limpe periodicamente as aletas do cilindro após remover o filtro de ar e a tampa do cilindro. Ao instalar a tampa do cilindro, certifique-se de que os fios dos interruptores e os anéis isolantes estejam corretamente posicionados no lugar.



NOTA

- Certifique-se de que bloqueia o orifício de entrada de ar.



2. Filtro de combustível

(a) Utilizando um gancho de arame, retire o filtro da abertura de enchimento.



Filtro de combustível

(b) Desmonte o filtro e lave-o com gasolina ou substitua-o por um novo, se necessário.



NOTA

- Depois de retirar o filtro, segure a extremidade do tubo de sucção com um alicate.
- Ao montar o filtro, tenha cuidado para não deixar que fibras do filtro ou poeira entrem no tubo de sucção.

10. Manutenção

3. Depósito de óleo

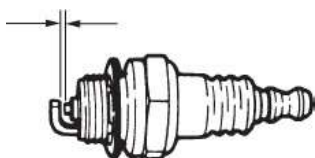
Com um gancho de arame, retire o filtro de óleo pela abertura de enchimento e limpe-o com gasolina. Ao recolocar o filtro no depósito, certifique-se de que este fica no canto direito da frente. Limpe também a sujidade do interior do depósito.



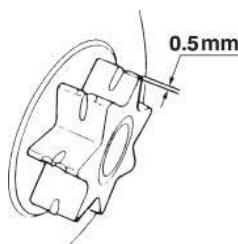
2. Força extra for necessária para serrar.
3. O traçado do corte não for reto.

4. Vela de ignição

0,6 ~ 0,7 mm



5. Roda dentada



Verifique se existem fissuras ou desgaste excessivo que possam interferir com a transmissão por corrente. Se o desgaste for considerável, substitua-a por uma nova. Nunca instale uma corrente nova numa roda dentada desgastada, nem uma corrente desgastada numa roda dentada nova.

6. Amortecedores dianteiro e traseiro

Substitua se a parte aderida estiver descascada ou se forem observadas fissuras na parte de borracha.

■ Corrente da serra



- É muito importante, para um funcionamento suave e seguro, manter sempre os dentes afiados.

Os dentes devem ser afiados quando:

1. A serradura se tornar semelhante a pó.

10. Manutenção

4. A vibração aumentar.
5. O consumo de combustível aumenta.

Padrões de afiação da lâmina:

AVISO

- **Certifique-se de que usa luvas de segurança.**

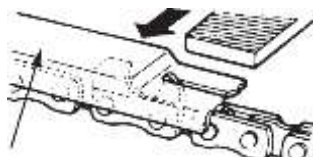


Antes de limar:

- Certifique-se de que a corrente da motosserra está bem fixada.
- Certifique-se de que o motor está parado.
- Utilize uma lima redonda com o tamanho adequado para a corrente.

Coloque a lima no dente e empurre-a em linha reta para a frente. Mantenha a lima na posição ilustrada.

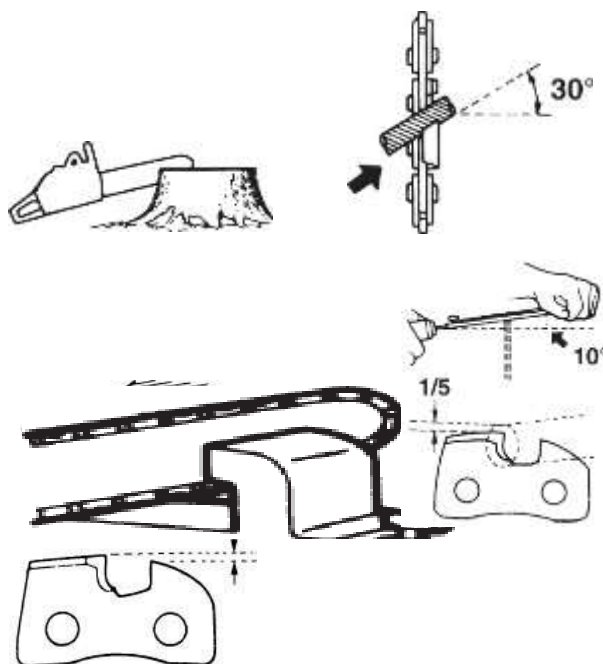
Depois de cada dente ter sido afiado, verifique o medidor de profundidade e afie-o até ao nível adequado, conforme ilustrado.



Verificador de profundidade adequado

Arredonde o ressalto

Padrão do medidor de profundidade
0,025 " (0,64 mm)

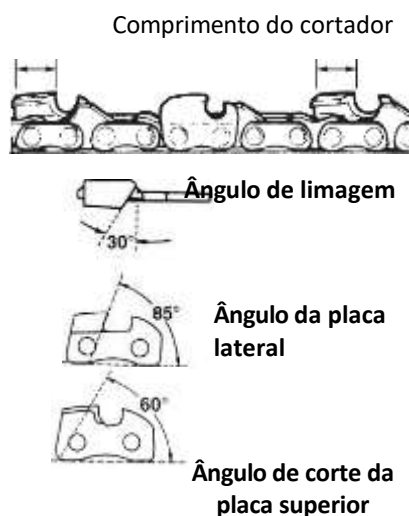


10. Manutenção

⚠ AVISO

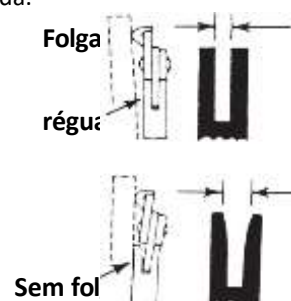
- Certifique-se de que arredonda a aresta frontal para reduzir o risco de recuo ou de rutura da cinta de fixação.

Certifique-se de que todas as lâminas têm o mesmo comprimento e os mesmos ângulos de corte, conforme ilustrado.



■ Barra-guia

- Inverta a barra ocasionalmente para evitar o desgaste parcial.
- O trilho da barra deve estar sempre perpendicular. Verifique se o trilho da barra apresenta desgaste. Coloque uma régua na barra e na parte exterior de uma fresa. Se for observada uma folga entre elas, o trilho está normal. Caso contrário, o trilho da barra está desgastado. Uma barra nestas condições precisa de ser corrigida ou substituída.

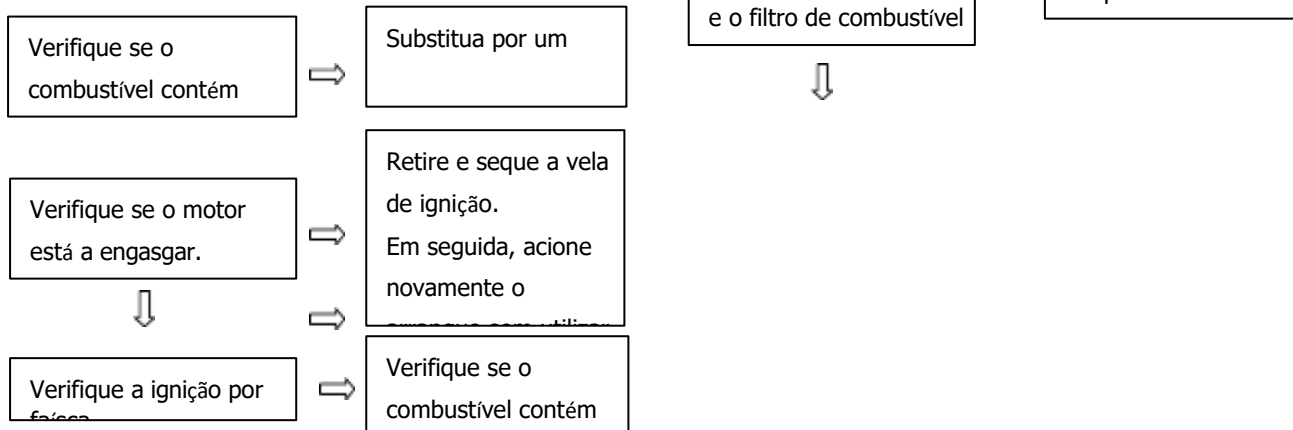


11. Guia de resolução de problemas do

Caso 1. Falha no arranque

⚠ AVISO

- Certifique-se de que o sistema de prevenção de formação de gelo não está a funcionar. Verifique se o filtro de ar e o filtro de combustível



Caso 2. Falta de potência / Aceleração fraca / Marcha lenta irregular

Verifique se há água no combustível ou se a



Verifique se o
carburador está mal



Reajuste as agulhas
de velocidade.

10. Manutenção

Caso 3. Não sai óleo

Se a unidade parecer necessitar de
mais manutenção, consulte um centro
de assistência autorizado na sua área.

Substitua pelo
combustível

Verifique se o óleo
apresenta qualidade



Substitua.

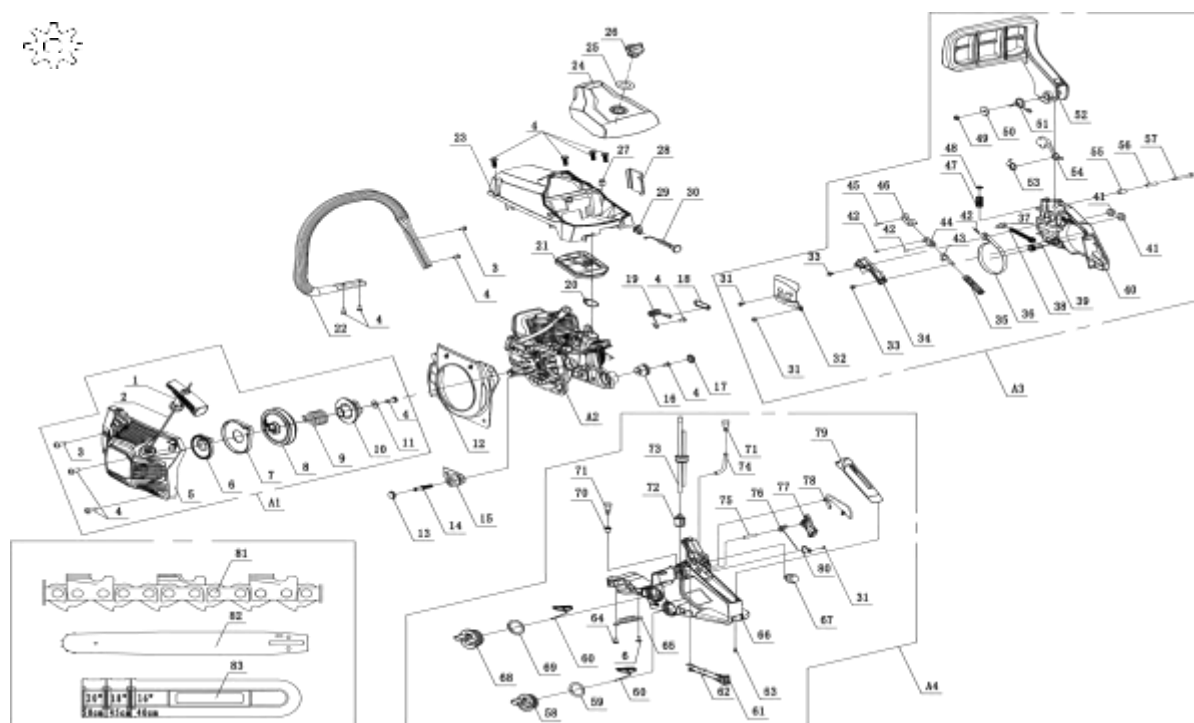
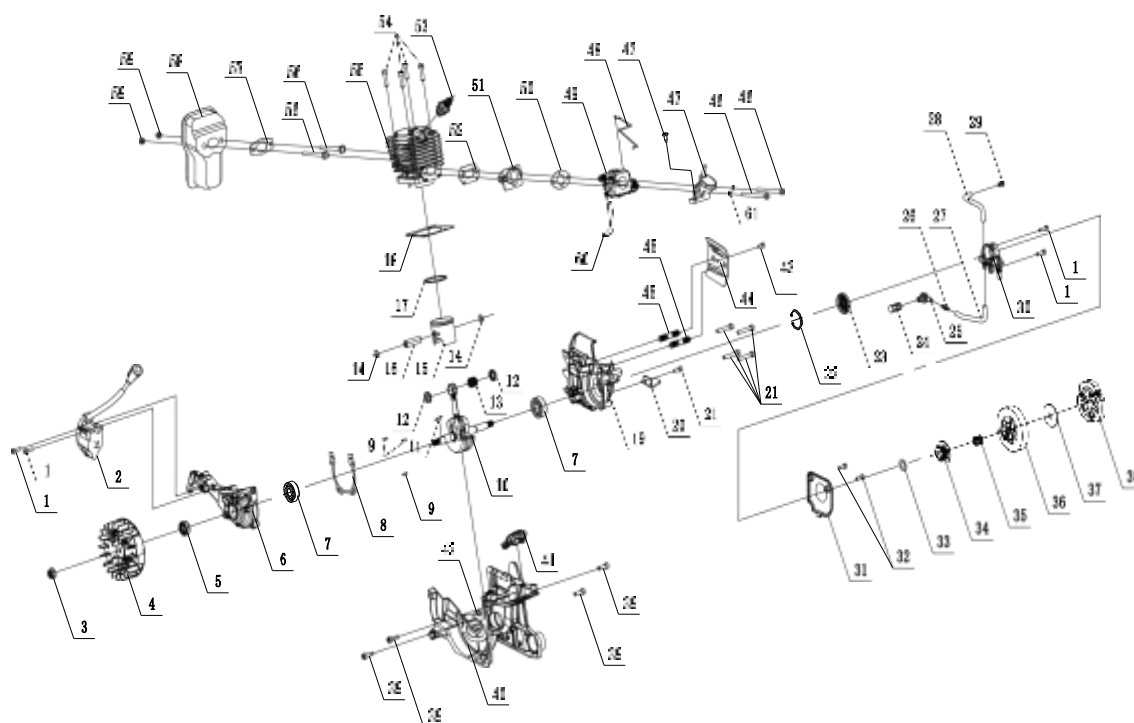


Verifique se a passagem
de óleo e as aberturas



Limpe.

12. VISTA EXPLODIDA



13. CERTIFICAÇÃO CE

DISTRIBUIDOR



MILLASUR, S.L.

Rua Eduardo Pondal, n.º 23, P.I. Sigüero, 15688 Oroso - A Coruña
ESPANHA

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diversas diretivas da CE, confirma-se por meio do presente que, em virtude da sua conceção e construção, e de acordo com a marcação CE aposta pelo fabricante, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos essenciais e relevantes em matéria de saúde e segurança das referidas diretivas da CE. A presente declaração autoriza o produto a ostentar o símbolo CE. Caso a máquina seja modificada e tal modificação não seja aprovada pelo fabricante nem comunicada ao distribuidor, a presente declaração deixará de ser válida e eficaz.

Designação da máquina: **MOTOSSERRA**

Modelo: **MG238**

Norma reconhecida e aprovada com a qual está em conformidade:

Diretiva 2006/42/CE

Testado de acordo com a seguinte norma:

EN ISO 11681-1:2022

Carimbo da empresa

MILLASUR, S.L.U.
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüero
15688-Oroso-A Coruña
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61
e-mail: millasur@millasur.com
CIF: B-15 749 922

6 de junho de 2026